



ISTRUZIONI PER L'USO

ello. Per una vita in movimento

Probabilmente il deambulatore più sicuro d'Europa con il comfort di una e-bike.

1. Informazioni generali

1.1 Su ello

ello rappresenta l'ultimo sviluppo nel campo della mobilità personale.

ello è un deambulatore elettrico di ultima generazione basato su un'innovativa integrazione di tecnologia a sensori e controllo software.

1.2 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze che sono ponderate in modo diverso a seconda del rischio.

Esistono le seguenti avvertenze:

⚠ **PERICOLO** Rischio immediato per la vita e la salute delle persone (lesioni personali gravi o morte)

⚠ **AVVERTENZA** Rischio potenziale per la vita e la salute delle persone (lesioni personali gravi o morte)

⚠ **ATTENZIONE** Situazione potenzialmente pericolosa (lesioni personali di lieve entità o danni materiali)

1.3 Durata di vita utile

Il produttore ipotizza per ello una durata di vita utile cinque anni, a condizione che il prodotto sia utilizzato come previsto e che si rispettino tutte le istruzioni di manutenzione e cura. La durata di vita utile del prodotto dipende dalla frequenza di utilizzo, dall'ambiente di utilizzo e dalla manutenzione. La durata di vita utile del prodotto può essere prolungata utilizzando i pezzi di ricambio.

1.4 Garanzia

Le condizioni di garanzia sono parte integrante delle condizioni generali di contratto specifiche del Paese di utilizzo.

1.5 Spiegazione dei simboli

1.5.1 Simboli su ello



On/Off



Segnalatore acustico

1.5.2 Simboli sull'etichetta del prodotto



Marchio CE - il dispositivo è autorizzato per il mercato europeo



Istruzioni per l'uso



Dispositivo medico - Il dispositivo è un prodotto medico



Altezza del deambulatore



Identificatore univoco del dispositivo – Identificativo individuale del prodotto



Larghezza del deambulatore



Numero di serie



Massimo peso dell'utilizzatore



Riferimento prodotto ai rifiuti domestici



Data di produzione



Produttore



Non smaltire l'apparecchio insieme

IP 2X

Protetto contro l'ingresso di corpi estranei solidi di diametro pari $\geq 12,5$ mm. Protetto contro l'accesso con un dito.

P X3

Protezione contro la caduta di spruzzi d'acqua fino a 60° rispetto alla verticale.

2. Sicurezza

2.1. Uso previsto, indicazioni e controindicazioni

Uso previsto

ello è un ausilio per la mobilità e un sedile temporaneo per persone con mobilità limitata. ello fornisce un supporto attivo durante la deambulazione grazie all'assistenza motorizzata di spinta e frenata e facilita il trasporto di piccoli carichi su pendenze moderate.

Indicazioni

ello è destinato alle persone con mobilità ridotta che necessitano di un ausilio mobile per la deambulazione per stabilizzare l'andatura o che desiderano aumentare la loro autonomia di movimento.

Il tipo di limitazione della mobilità riguarda solitamente la forza, la coordinazione, l'equilibrio o il dolore causato da uno sforzo.

Controindicazioni

In assenza di uno dei suddetti disturbi della deambulazione, l'uso del deambulatore può comportare un peggioramento della capacità di camminare.

Il deambulatore non deve essere utilizzato da persone di peso superiore a 120 kg.

Inoltre, le persone che non sono in grado di controllare in modo sicuro il deambulatore a causa di limitazioni fisiche o cognitive devono astenersi dall'utilizzarlo. Ciò riguarda, tra l'altro:

- Persone con gravi disturbi dell'equilibrio.
- Persone con demenza.
- Persone che non sono in grado di eseguire movimenti specifici con le dita (ad esempio, premere i pulsanti) a causa di deficit cognitivi o motori.
- Persone che non sono in grado di utilizzare le funzioni di base di un deambulatore, in particolare di attivare e azionare i freni meccanici.
- Persone che non hanno più entrambe le mani.
- Persone che non hanno più entrambi i piedi (questo non vale per le persone con protesi).

Inoltre, le persone che non sono in grado di manovrare il deambulatore in modo sicuro a causa della limitata forza e/o coordinazione delle mani o di problemi visivi devono astenersi dall'utilizzarlo. Questi includono, tra gli altri:

- Persone affette dal morbo di Parkinson, a meno che la malattia non sia ancora in fase iniziale e le persone colpite abbiano capacità motorie sufficienti per utilizzare ello.
- Persone cieche o gravemente ipovedenti.
- Persone sorde o con gravi problemi di udito.

Questo elenco non è esaustivo. Anche le malattie o le disabilità non elencate qui, ma che causano sintomi o limitazioni simili, sono incompatibili con l'uso del prodotto.

2.2 Uso conforme allo scopo previsto

Luogo di utilizzo

ello è progettato per pendenze fino al 15%. La potenza di supporto si riduce se si utilizza ello su pendenze elevate. La classe di isolamento di ello è IP23. Ciò significa che ello è protetto sia dagli spruzzi d'acqua che cadono dall'alto sia dall'ingresso di corpi estranei solidi con un diametro $\geq 12,5$ mm. Inoltre, ello è dotato di luci e riflettori ed è quindi adatto all'uso al buio.

Utilizzo

L'utilizzo del deambulatore è consentito solo ad adulti che abbiano letto le istruzioni per l'uso.

Pulizia & Cura

Il lavoro generale di pulizia e cura di ello deve essere eseguito esclusivamente da persone che abbiano letto le presenti istruzioni per l'uso.

Manutenzione & Riparazione

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal personale di assistenza. In caso di guasti o malfunzionamenti, rivolgersi a un centro di assistenza. Il manuale di manutenzione è disponibile per il personale di assistenza.

2.3 Uso non conforme allo scopo previsto

⚠ PERICOLO Rischio di lesioni fisiche in caso di uso non conforme allo scopo previsto

L'uso di ello in modo non conforme allo scopo previsto può mettere in pericolo le persone.

Non conforme allo scopo d'uso previsto significa, tra l'altro:

- ➔ Utilizzo da parte di persone non autorizzate.
- ➔ Utilizzo da parte di persone malate, stanche o sotto l'effetto di sostanze o farmaci che compromettono la percezione visiva, la coordinazione o la capacità di giudizio.
- ➔ Utilizzo di ello come sedile sui mezzi di trasporto pubblici.
- ➔ Trasporto di una persona seduta su ello.
- ➔ Trasporto di bagagli che superano la capacità di carico della borsa.
- ➔ Utilizzo per scendere gradini ≥ 20 cm.
- ➔ Utilizzo sulle scale.
- ➔ Utilizzo di ello dopo averne rilevato dei difetti.
- ➔ Utilizzo in caso di pioggia continua, pioggia intensa o su fondo scivoloso.
- ➔ Utilizzo in saune o simili.
- ➔ Utilizzo da parte dei bambini.
- ➔ Utilizzo senza vestiti addosso.
- ➔ Pulizia sotto l'acqua corrente.

2.4 Pericoli connessi all'uso di ello

2.4.1 Pericolo dovuto a sensori difettosi

ello e i suoi sensori sono ridondanti e sono stati ampiamente testati. Tuttavia, in determinate circostanze i sensori difettosi possono causare un comportamento inaspettato.

- Spegnerne immediatamente ello se può rappresentare un pericolo. ello può essere spento e utilizzato come un deambulatore tradizionale senza supporto elettrico.
- Quindi portare ello al proprio partner di assistenza prima di utilizzarlo di nuovo.

2.4.2 Pericolo sui mezzi di trasporto pubblici

Non sedersi su ello quando si è in un veicolo. Il rischio di lesioni è elevato.

- Il comportamento corretto sui mezzi di trasporto pubblico è descritto nel capitolo 3.4

2.4.3 Pericolo durante il superamento di dislivelli

Non utilizzare in nessun caso ello su scale o per scendere gradini ≥ 20 cm a causa dell'elevato rischio di caduta.

- Per superare scale e dislivelli alti, è necessario piegare e trasportare ello.

2.4.4 Pericolo in caso di utilizzo in condizioni avverse

ello ha difficoltà a sviluppare una presa sufficiente su superfici lisce e/o in forte pendenza.

- Utilizzare ello solo su superfici e in situazioni che consentono un attrito sufficiente.
- In caso di mancanza di aderenza, spostare il peso supplementare sulle ruote posteriori per aumentare la forza di contatto.

2.4.5 Pericolo in caso di utilizzo come ausilio per alzarsi in piedi

ello può muoversi in modo imprevisto mentre ci si appoggia per alzarsi.

- Inserire il freno di stazionamento prima di utilizzare ello come ausilio per alzarsi in piedi.

2.4.6 Pericoli quando ci si siede su ello

se il freno di stazionamento non è inserito, ello può accelerare involontariamente.

- Prima di sedersi, inserire il freno di stazionamento.

ello ha solo una capacità limitata di impedire il rotolamento su un pendio quando l'utilizzatore vi è seduto.

- Utilizzare ello come sedile solo in piano.

ello non deve mai essere usato per trasportare persone.

Per utilizzare ello come sedile, assicurarsi che ello sia completamente fermo

se la cinghia posteriore non è montata o è montata in modo errato, sporgersi all'indietro può provocare una caduta.

- Prima di sedersi, verificare che la cintura posteriore sia montata correttamente.
- Verificare che le impugnature siano posizionate all'altezza corrispondente alla propria statura. Esiste un certo rischio di incastro nella zona genitale.
- Per questo motivo è consigliabile utilizzare ello come seduta solo con i vestiti addosso.

2.4.7 Pericolo in caso di sovraccarico della borsa

Il sovraccarico della borsa può compromettere le caratteristiche di guida e causare una situazione pericolosa.

- Caricare la borsa di ello con un massimo di 5 kg.

2.4.8 Pericolo dovuto all'uso del pulsante ostacoli

Premendo il pulsante ostacoli, si disattiva la funzione di frenata automatica sulle pendenze e ciò può provocare una caduta.

- Se l'effetto frenante in discesa è troppo forte, aumentate il livello di forza fisica.

2.4.9 Pericoli durante la ricarica della batteria

Le batterie possono surriscaldarsi e prendere fuoco durante il processo di ricarica, soprattutto se i componenti sono danneggiati.

- Prima di iniziare la ricarica, controllare che il caricabatterie e la batteria non siano danneggiati.
- Ricaricare la batteria in un luogo asciutto e sufficientemente lontano da materiali infiammabili. I caricabatterie non adatti possono aumentare il rischio di incendio.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie incluso nella dotazione.

Rischio di inciampo quando il cavo è collegato.

- Prima di utilizzare ello, rimuovere il cavo di ricarica.

2.4.10 Pericoli dovuti all'uso improprio della batteria

Il danneggiamento o la manomissione della batteria può causare lesioni personali

- Utilizzare solo batterie ello
- Non esporre la batteria al calore eccessivo, alla luce solare diretta o al fuoco.
- Evitare il contatto della batteria con materiali infiammabili.
- Prima dell'uso, verificare che la batteria non sia danneggiata e, nel caso che sia danneggiata, non utilizzarla più.
- Non esporre la batteria a urti meccanici.

2.5 Pericolo da radiazioni elettromagnetiche

ello è ampiamente insensibile alle interferenze quotidiane delle onde radio ed è stato sottoposto ad appositi stress test. Tuttavia, poiché ello è un dispositivo elettrico, non è possibile escludere completamente un'influenza negativa delle onde radio. In ambienti con un'elevata esposizione alle radiazioni (ad esempio gli ospedali), ello può quindi comportarsi in modo inaspettato.

- In questo caso, spegnere ello.
- Informare immediatamente il proprio rivenditore ello.

2.6 Pericolo dovuto alla tensione elettrica

ello funziona con corrente elettrica a una tensione fino a 29,4 V. Il contatto con componenti sotto tensione o con la batteria può provocare lesioni fisiche e ustioni pericolose.

- Far eseguire le riparazioni solo da persone specializzate.

2.7 Pericolo dovuto alle alte temperature

La seguente sezione contiene informazioni sui pericoli derivanti dalle superfici calde. Per evitare ciò, osservare le seguenti avvertenze:

ello

Le radiazioni solari e il calore ambientale (ad esempio in un'automobile) possono provocare un notevole riscaldamento degli elementi metallici. In caso di contatto diretto con queste superfici surriscaldate, sussiste il rischio di lesioni cutanee.

- Proteggere il dispositivo dalla luce solare intensa e da altre fonti di calore.
- Lasciare raffreddare le superfici prima dell'uso.

Batteria

La batteria può riscaldarsi molto durante il funzionamento. Sussiste un leggero rischio di ustioni in caso di contatto diretto.

- In questi casi, lasciare raffreddare la batteria prima di rimuoverla.

2.8 Funzioni di sicurezza

ello dispone di una serie di funzioni di sicurezza che fanno parte del concetto di sicurezza.

2.8.1 Frenata di sicurezza in caso di malfunzionamento

- Se ello rileva un malfunzionamento che potrebbe compromettere la sicurezza del dispositivo, frena prima di spegnersi.

2.8.2 Illuminazione e riflettori

- 2 luci anteriori (bianche)
- 2 luci posteriori (rosse)
- 1 luce pavimento (bianco)
- Attivazione automatica tramite sensore di luminosità
- Riflettori sulle ruote

2.8.3 Prevenzione delle cadute

- Frenata di emergenza. ello frena bruscamente se si supera una determinata accelerazione.
- La soglia di accelerazione dipende dal livello di fitness selezionato.

2.8.4 Rilevamento della mano

- ello frena automaticamente se non rileva alcuna mano sulla impugnatura.
- In caso di pendenza, ello si muove lentamente in discesa per ricordare all'utilizzatore di attivare il freno di stazionamento.

2.8.5 Angolo massimo di sollevamento della parte anteriore

- Per evitare il ribaltamento all'indietro, quando si preme il pulsante ostacoli l'assistenza motorizzata si arresta non appena si supera un certo angolo di inclinazione.

2.8.6 Controllo della frenata e dell'assistenza

- Quando si preme il pulsante ostacoli, l'assistenza alla marcia avanti e in salita si disattiva quando si aziona il freno.
- ello frena elettricamente se i freni meccanici sono regolati in modo troppo lasco.
- ello frena elettricamente quando si azionano i freni meccanici.
- Meccanismo di sicurezza per il pulsante ostacoli:
 - ➔ Quando si preme il pulsante ostacoli, il supporto aggiuntivo funziona solo se si riconosce una mano sull'impugnatura destra.
 - ➔ Il freno disattiva la funzione del pulsante ostacoli.

2.8.7 Rilevamento del ripiegamento

- ello riconosce quando è piegato e si spegne da solo.

2.8.8 Colore del segnale sulla regolazione dell'altezza

- Un elemento arancione avverte se la regolazione in altezza delle impugnature non è stata fissata correttamente.

2.8.9 Limitazione funzionale durante il processo di ricarica

- ello non deve essere utilizzato elettricamente durante il processo di ricarica per ridurre al minimo il rischio di inciampo sul cavo di ricarica.

2.8.10 Cinghia posteriore

- la cinghia posteriore di ello impedisce di cadere all'indietro dal dispositivo quando si utilizza il sedile.

2.8.11 Protezione antincendio

- Il materiale dell'alloggiamento della batteria ha una classificazione di protezione antincendio V-1 (UL 94) per ridurre il rischio di incendio dovuto alla batteria.

2.8.12 Prevenzione delle ustioni

- Impugnature, sedili e cinture di sicurezza sono realizzati con materiali che trasferiscono male il calore al corpo umano.
- I sedili non sono di colore nero e quindi si riscaldano meno in seguito all'esposizione alla luce del sole.

2.8.13 Superfici di seduta con profilo

- Il profilo dei sedili riduce la possibilità di scivolare involontariamente dal sedile.

3. Descrizione del prodotto

3.1 Panoramica delle funzioni

ello è particolarmente facile da usare e funziona sulla base dei dati dei suoi sensori.

ello riconosce le pendenze e si adatta automaticamente: Frena nelle discese e fornisce supporto nelle salite.

Un'assistenza elettrica aggiuntiva e più potente può essere attivata utilizzando il pulsante ostacoli. Questo aiuta a sollevare le ruote anteriori (wheelie) per superare gli ostacoli o facilita la guida su terreni irregolari. La funzione non è destinata a trainare l'utilizzatore in modo permanente.

Quando ello è acceso, sono attive ulteriori funzioni di sicurezza. Quando è spento, ello può essere utilizzato come un normale deambulatore.

3.2 Componenti





3.3 Modalità di utilizzo

3.3.1 Freni

⚠ ATTENZIONE Durante le pause, azionare il freno di stazionamento. ello può muoversi in modo accidentale, in particolare sui pendii. Pertanto, durante le pause, azionare sempre il freno di stazionamento.



Freno di marcia: Tirare verso l'alto la leva del freno



Inserire il freno di stazionamento: Premere verso il basso la leva del freno fino all'innesto. Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la leva verso l'alto (in posizione neutra).

3.3.2 Impostazione del livello di fitness

Quanto più si è in forma, tanto più alto è il livello di fitness che si dovrebbe scegliere. Il livello è personalizzato e non deve essere modificato nella vita di tutti i giorni.

Il livello di fitness influisce su:

- Supporto alla frenata in discesa. Quanto più è alto il livello di forma fisica, tanto meno ello rallenta.
- Comportamento durante l'utilizzo del pulsante ostacoli. Quanto più è alto il livello di fitness, tanto più forte è la funzione ostacolo.



3.3.3 Guida su un terreno pianeggiante

ello non si muove autonomamente su un terreno pianeggiante.

- Su superfici difficili, è possibile attivare un supporto aggiuntivo premendo il pulsante ostacoli.
- Tutte le funzioni di sicurezza di ello sono attive.

3.3.4 Guida in salita

- ello riconosce automaticamente le pendenze e attiva un supporto adeguato - tuttavia solo per compensare il peso proprio, non per trainare l'utilizzatore.
- L'assistenza si disattiva quando si azionano i freni.
- È possibile attivare un supporto aggiuntivo premendo il pulsante ostacoli.
- Le funzioni di sicurezza di ello sono attive.

3.3.5 Guida in discesa

⚠ **PERICOLO Non utilizzare il pulsante ostacoli in discesa.**

Premendo il pulsante ostacoli si disattiva la funzione di frenata automatica in pendenza - rischio di caduta!

- ello riconosce automaticamente le pendenze e frena di conseguenza.
- La forza di frenata dipende dal livello di fitness impostato:
 - Livello più alto: Effetto frenante debole.
 - Livello più basso: Forte effetto frenante.
- ➔ Se l'effetto frenante in discesa è troppo forte, aumentare il livello di fitness.
- È inoltre possibile frenare meccanicamente utilizzando le leve dei freni, proprio come con un deambulatore tradizionale.
- Le funzioni di sicurezza di ello sono attive.

3.3.6 Prima di sedersi su ello

⚠ **PERICOLO** Non dimenticare di inserire i freni di stazionamento.

se il freno di stazionamento non è inserito, ello può accelerare involontariamente - alto rischio di caduta!

⚠ **AVVERTENZA** ello deve essere utilizzato come sedile solo in piano.

ello ha solo una capacità limitata di impedire il rotoamento su un pendio quando l'utilizzatore vi è seduto.

1. Azionare i freni di stazionamento.
2. Assicurarsi che la cinghia posteriore sia montata correttamente. Dopo il corretto montaggio, il fissaggio è a filo con l'impugnatura (vedi figura).
3. Prendere cautamente posto su ello.



3.3.7 Superamento di ostacoli con ello

1. Tirare ello leggermente verso di sé e premere contemporaneamente il pulsante ostacoli.
2. Le ruote anteriori si sollevano. Spingere le ruote anteriori oltre l'ostacolo e rilasciare il pulsante ostacoli.
3. Azionare i freni. Le ruote anteriori toccano di nuovo terra.
4. Spingere le ruote posteriori oltre l'ostacolo.
5. Se necessario, premere nuovamente il pulsante ostacoli.

3.3.8 discesa da gradini

⚠ **AVVERTENZA** Non utilizzare ello per scendere da gradini ≥ 20 cm.

Se si tenta di scendere da un gradino troppo alto, ello può ribaltarsi - rischio di caduta!

- ello frena automaticamente durante la discesa dai gradini per ridurre al minimo il rischio di caduta, sia in avanti che all'indietro.

3.3.9 Come funziona l'indicatore della batteria

- L'indicatore della batteria sull'impugnatura sinistra presenta 4 (quattro) barre di carica.
- Ricaricare la batteria al più tardi quando si accendono solo 2 (due) barre di carica (arancioni).
- Quando l'ultima barra di carica lampeggia in rosso, ello è in modalità di risparmio energetico. In modalità di risparmio energetico, alcune funzioni possono essere utilizzate solo in misura limitata.

💡 **Suggerimento:** Spegnerlo quando non lo si utilizza, per risparmiare la batteria.

3.3.10 Segnalatore acustico

- Premere il segnalatore acustico (sull'impugnatura destra).



3.4 Utilizzo

3.4.1 preparazione di ello per l'uso

⚠ **ATTENZIONE** Pericolo di incastro durante la piegatura.

Se lo si apre senza prestare attenzione, si rischia lo schiacciamento delle dita.

1. Assicurarsi che i freni di stazionamento siano inseriti.
2. Rimuovere il blocco per il trasporto.
3. Aprire con cautela ello e verificare che assicurarsi che sia aperto completamente.
4. Controllare il livello di forma fisica personale (rotella di regolazione sull'impugnatura destra).
5. Accendere ello (tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento per 1 secondo).
6. Rilasciare i freni di stazionamento.



3.4.2 Conservazione di ello dopo l'uso

⚠ ATTENZIONE conservare correttamente ello.
Conservare ello in un luogo asciutto per evitare danni.

1. Azionare i freni di stazionamento.
2. È possibile spegnere ello o ripiegarlo (il dispositivo si spegne automaticamente quando viene ripiegato).
3. Opzionale: Inserire il blocco per il trasporto.

3.4.3 Trasporto in auto

1. Ripiegare ello.
2. Inserire il blocco per il trasporto per evitare un'apertura accidentale di ello.
3. Posizionare ello nel veicolo.

💡 Suggerimento:

- Rimuovere la batteria per ridurre il peso.
- Regolare l'altezza dell'impugnatura al livello più basso per ridurre le dimensioni.



3.4.4 Trasporto su mezzi pubblici

⚠ PERICOLO Nei mezzi di trasporto non stare seduti su ello - alto rischio di caduta.
A causa delle ruote, ello non è un sedile adatto per i mezzi di trasporto pubblici.

1. Riporre ello nell'area designata.
2. Inserire i freni di stazionamento.
3. Prendete posto su un sedile contrassegnato.

3.4.5 Sollevamento

⚠ AVVERTENZA Sollevare ello con cautela - rischio di caduta.
Sollevare ello solo se si è fisicamente in grado di farlo. Altrimenti, richiedere l'aiuto di altre persone.

1. Ripiegare ello
2. Inserire il blocco per il trasporto
3. Afferrare ello per la impugnatura pieghevole e il telaio



3.4.6 Ricarica della batteria

⚠ PERICOLO Non esporre la batteria al sole/calore eccessivo.

Non ricaricare la batteria di ello al sole.

Ricarica della batteria nel dispositivo

1. Inserire il caricabatterie nella batteria attraverso l'apertura del vano batteria.
2. Collegare il caricabatterie alla presa di corrente.
 - Durante il processo di ricarica, l'indicatore della batteria lampeggia.
 - Durante il processo di ricarica, ello non funziona.

Ricarica della batteria rimossa

1. Aprire il vano batteria e rimuovere la batteria.
2. Collegare il caricabatterie alla batteria.
3. Collegare il caricabatterie alla presa di corrente.

Indicatori LED del caricabatterie

Verde: Batteria completamente carica o non collegata.

Arancione: La batteria è in carica.

3.5 Regolazione

3.5.1 Scegliere la giusta altezza dell'impugnatura

⚠ ATTENZIONE Regolare correttamente l'altezza dell'impugnatura.

Una scelta errata dell'altezza dell'impugnatura può causare problemi posturali.

1. Il bordo superiore dell'impugnatura deve trovarsi all'altezza del polso (vedi figura).
2. Verificare che entrambe le impugnature siano posizionate alla stessa altezza.



Altezza minima dell'impugnatura: 80 cm

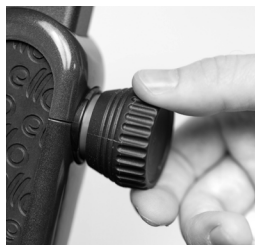
Altezza massima dell'impugnatura: 100 cm

3.5.2 Regolazione delle impugnature

⚠ ATTENZIONE Verificare il corretto fissaggio della regolazione dell'altezza.

Finché il componente arancione resta visibile, la regolazione dell'altezza non è fissata correttamente.

1. Ruotare la manopola in senso antiorario ↺.
2. Tirare la manopola e impostare l'altezza desiderata.
3. Rilasciare la manopola in modo che si innesti.
4. Ruotare la manopola in senso orario ↻ per chiudere.



1. ↺



2. →



3. ←



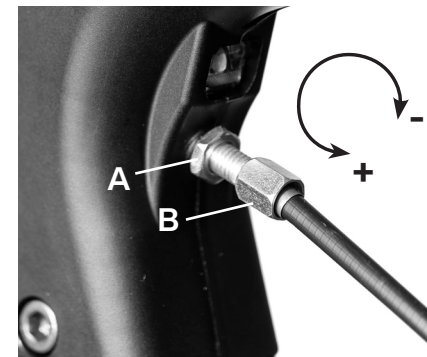
4. ↻

3.5.3 Regolazione fine della forza frenante

⚠ PERICOLO Controllare regolarmente la regolazione dei freni.

Una regolazione errata dei freni può causare gravi incidenti.

1. Allentare il dado di fissaggio (A) → ruotare in senso antiorario (nella direzione "+").
2. Regolare la forza frenante → ruotare la vite di regolazione (B):
 - Aumento della forza frenante → ruotare (B) in senso antiorario (in direzione "+").
 - Riduzione della forza frenante → ruotare (B) in senso orario (in direzione "-").
3. Serrare nuovamente a fondo il dado di fissaggio (A) → ruotare in senso orario (in direzione "-").



3.5.4 Cura & Manutenzione

⚠ **ATTENZIONE** Non pulire con acqua corrente.

La pulizia con acqua corrente/alta pressione può danneggiare ello.

- Pulire ello con un panno umido.
- Se necessario, utilizzare un disinfettante o un detergente delicato.
- Evitare eccessivi liquidi o detergenti aggressivi.
- Far revisionare ello regolarmente (almeno ogni 6 mesi) dal proprio partner di assistenza.

4. Visualizzazione degli errori

Codice di errore	Causa	Cosa bisogna fare?
I pulsanti lampeggiano in blu. Il deambulatore si spegne.	I sensori riconoscono che ello è piegato.	Assicurarsi che ello sia completamente aperto. Se necessario, portare ello al centro di assistenza.
I pulsanti lampeggiano in giallo. Le funzioni potrebbero essere limitate.	ello si è surriscaldato o rileva temporanei cali di tensione.	Spegnere temporaneamente ello e lasciarlo eventualmente raffreddare.
I pulsanti si illuminano di giallo. Le funzioni potrebbero essere limitate.	Rilevato errore.	ello può essere utilizzato in tempi brevi. Portarlo tempestivamente al centro di assistenza.
I pulsanti si illuminano di rosso. Le funzioni elettriche sono disattivate.	Rilevato errore grave.	Spegnere ello e portarlo al centro di assistenza.

5. Avvisi sulla batteria

1. Informazioni generali

- Non forare o danneggiare in altro modo la batteria.
- Non far cadere la batteria.
- Non rimuovere l'alloggiamento della batteria.
- Tenere i contatti della batteria lontano da oggetti metallici per evitare cortocircuiti.

2. Trasporto

- Durante il trasporto, evitare temperature superiori a 60 °C e inferiori a -10 °C.
- Durante il trasporto, evitare forti urti e sollecitazioni meccaniche.

3. Conservazione

- Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Proteggere la batteria dal fuoco e da fonti di calore simili.
- Evitare il contatto con i liquidi, in particolare con l'acqua.
- Per aumentare la durata di vita utile della batteria, conservarla con un livello di carica di circa il 50-70%.
- La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 15 °C e 25 °C.

4. Smaltimento

- Non smaltire mai le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- La batteria può essere restituita al rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato ello. In alternativa, portare la batteria presso un centro di riciclaggio o un punto di raccolta autorizzato.
- Prima dello smaltimento, coprire i contatti con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.
- Se si ricicla altrove, assicurarsi che siano rispettate le norme ambientali locali.

6 Specifiche tecniche

6.1 Dispositivo

	carico massimo	
Peso dell'utente	120 kg	
Caricamento della borsa	5 kg	
	Modello 55R/G/B	Modello 62R/G/B
Altezza del sedile	55 cm	62 cm
Altezza dell'impugnatura	80 cm - 100 cm	80 cm - 100 cm
	Aperto	piegato
Larghezza	64 cm	34,5 cm
Profondità	72,5 cm	72,5 cm
	senza batteria	con batteria
Peso	12 kg	12,2 kg
Classe di isolamento	IP23	
Intervallo di temperatura operativa	-10 °C - 40 °C	

6.2 Batteria

Tipo	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Massa	circa 430 g
Capacità nominale	3,2 Ah
Tensione	Esercizio: 25,9 V Ricarica: 29,4 V
Capacità energetica	82,88 Wh → Adatto al trasporto in aereo (bagaglio a mano)
estintore consigliato	Polvere secca
Corrente di ricarica	1 A
Tempo di funzionamento (con utilizzo medio)	1 settimana
Intervallo di temperatura operativa	Scarica (utilizzo): -20 °C ~ 55 °C Ricarica: 0 °C ~ 45 °C
Intervallo di temperatura di conservazione	-10 °C ~ 60 °C

Produttore

VOSS healthcare GmbH
Jülicher Straße 306
52070 Aachen
Germania

www.voss-healthcare.net
info@voss-healthcare.net
+49 241 510 056 22

Negozi di forniture mediche

Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento
(UE) 2017/745 relativo ai dispositivi medici.

Numero di parte: 7011495000

Versione: v01.0IT

ello
by VOSS healthcare